

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. Switching 調配

Switch out 轉換出

*Code 代號	No of units 單位數目
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----

Switch In 轉換入

*Code 代號	Percentage 百分率
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----
-----	-----

Unless specified in Part (4), the current investment allocation remains unchanged.
除非列明於第四項，現有的投資分配將維持不變。

Auto-Rebalancing will be automatically cancelled once request for switching is accepted. To continue auto-rebalancing, please specify in Part (4).
調配之申請接受後，除非於第四項列明，否則自動平衡投資(如有)將會自動取消。

4. Change Investment Allocation 更改投資分配

- for Regular premium and / or Regular top up
- 基本保費及/或定期額外投資保費

With /Continue Auto-Rebalancing
設立/繼續自動平衡投資

Stop Auto-Rebalancing
取消自動平衡投資

*Code 代號	Investment Allocation 投資分配	
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
-----	-----	%
Total 共	=	100 %

Minimum allocation to a selected code is 10%
所選擇的每項代號之分配不得少於10%

Auto-Rebalancing will be automatically cancelled if investment allocation is changed, unless specified above.
更改投資分配後，除非於上述列明，否則自動平衡投資(如有)將會自動取消。

5. Change Regular Top-Up Premium Amount 更改定期額外投資保費金額

Please submit Important Facts Statement and Applicant's Declarations Form, Financial Needs Analysis Form and Risk Profile Questionnaire. Further document may be required pursuant to the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Ordinance or other regulatory requirement.

請遞交重要資料聲明書及申請人聲明書、財務需要分析表格及風險承擔能力問卷。因應「打擊洗錢及恐怖分子資金籌集(金融機構)條例」或其他監管條例所要求下，而有可能需要遞交其他文件。

Applicable to Planned Premium Investment-Linked Plan only:
Please select one below and specify the new regular top-up premium amount based on the mode of payment of your policy:
只適用於投資連繫式壽險之定存保費:
請選擇以下其中一項並列明新的額外投資保費金額;此保費金額是根據閣下保單的繳費形式而定:

- Monthly Regular Top-Up Premium 每月定期額外投資保費為
US\$ 美元金額 _____ (Minimum = US\$45 最少為45美元)
- Quarterly Regular Top-Up Premium 每季定期額外投資保費為
US\$ 美元金額 _____ (Minimum = US\$140 最少為140美元)
- Semi-annual Regular Top-Up Premium 每半年定期額外投資保費為
US\$ 美元金額 _____ (Minimum = US\$255 最少為255美元)
- Annual Regular Top-Up Premium 每年定期額外投資保費為
US\$ 美元金額 _____ (Minimum = US\$500 最少為500美元)

Applicable to Non-Planned Premium Investment-Linked Plan only:
Regular top-up premium must be paid monthly via autopay regardless of the mode of payment of your basic plan. Please specify the new monthly regular top-up premium amount below:
只適用於投資連繫式壽險之非定存保費:
定期額外投資保費金額只接受月供形式並經由每月自動轉賬付款(不論保單的基本計劃是何種繳費形式)。
請列明新的每月定期額外投資保費金額:

- Monthly Regular Top-Up Premium 每月定期額外投資保費為
US\$ 美元金額 _____
(Minimum = US\$100 最少為100美元)

6. Other instructions 其他指示

PART B 乙部 Universal Life Plan 萬用壽險計劃 / Fleximoney 靈活錢戶口

1. Withdrawal of Account Value/Fleximoney 提取戶口金額/靈活錢戶口

US\$ 美元金額 _____

For e-BankIn customers, the payment will be transferred to the designated bank account.
已登記使用“電子入賬服務”之客戶，本公司會將款項轉入至指定之銀行戶口。
If e-BankIn has not been registered, we will pay the cheque in: 如未有登記使用“電子入賬服務”，本公司會以支票支付，貨幣選擇為:

Send cheque to: # 請將支票:

- Hong Kong Dollar 港元
- Policy Currency 保單貨幣
- My correspondence address registered with the company
寄往本人於公司登記的通訊地址
- The above-named agent / broker 遞送給以上營業員/經紀

If not indicated above, the cheque will be sent to the Owner's correspondence address
如沒有註明指示，支票會寄往保單持有人的通訊地址

2. Pay FlexiMoney 繳付靈活錢戶口

US\$ 美元金額 _____
Minimum Contribution = US\$500 供款最少為美元500

PART C 丙部 Dollar Cost Averaging Option 平均成本選項 (For Treasure Master\Treasure Master Select only 只適用於卓達之選\卓達智富)

Add / Change Dollar Cost Averaging Monthly Contribution to 設立/更改「每月平均成本投資」至

US\$美元金額

The minimum DCA Monthly Contribution is US\$1,000.
最低「每月平均成本投資」為1,000美元。

Cancel Dollar Cost Averaging Monthly Contribution 取消「每月平均成本投資」

Note: For addition of investment into Dollar Cost Averaging Option (DCA), please contribute premium to "Unscheduled Top up Premium" in Part A (2) and allocated to the designated Money Market Investment option for DCA as indicated in the Investment Option brochure.

如需增加投資作為平均成本選項(DCA)之用,請填寫甲部(2)繳付額外投資保費(不定期)並分配至投資選擇小冊子內列名為適用於 DCA「指定貨幣基金投資選擇」。

Change Dollar Cost Averaging (DCA) Allocation 更改「每月平均成本投資」基金投資分配

* Code 代號	Investment Allocation 投資分配	=	-----	%
--------------	-------------------------------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

-----	=	-----	%
-------	---	-------	---

Total 共	=	100	%
---------	---	-----	---

Minimum allocation to a selected code is 10%
所選擇的每項代號之分配不得少於10%

PART D 丁部 Internet Service 網上服務

AIA e-Invest 友邦投資易 (For Investment-Linked Products Only) (只適用於投資連繫式計劃)

Apply for Internet Service "AIA e-Invest" to submit instructions for change of investment allocation and switching for the above policy and any other policy numbers, if specified below, subject to the Terms and Conditions of "AIA e-Invest".

申請「友邦投資易」網上服務,提交以上保單及其他下列保單號碼(如有)之更改投資分配及轉換指示,並根據「友邦投資易」的條款及條件所使用。

"AIA e-Invest" is not applicable if the appointed Financial Intermediary is not AIA or any other selected entity as determined by AIA from time to time.

若獲委任之「金融中介機構」並非友邦保險或友邦保險不時決定的表列「金融中介機構」,「友邦投資易」服務並不適用。

Other policy number(s) 其他保單號碼: _____

AIA e-Advice 「友邦電子通知書」

Apply for Internet Service "AIA e-Advice" to suppress physical copies of the selected correspondences and, subject to the Terms and Conditions of "AIA e-Advice", via AIA Customer Corner, to view / download the softcopies for the above policy and any other policy number(s), if specified below, subject to the Terms and Conditions of "AIA e-Advice". Upon approval of the AIA e-Advice application, the current channel for receiving / delivering related correspondences under the terms of the policy contract or otherwise will be replaced immediately without prior notice by AIA e-Advice or other channel(s) where AIA considers appropriate.

申請「友邦電子通知書」網上服務,提交以上保單及其他下列保單(如有)號碼之停止收取個別通知書並透過友邦客戶專頁閱覽或下載個別通知書指示,並根據「友邦電子通知書」的條款及條件使用。當「友邦電子通知書」申請獲批准後,現於保單契約或其他契約內有關收取/發出相關通知書渠道的條文將即時由「友邦電子通知書」或其他友邦認為適當的渠道代替,並不作另行通知。

Other policy number(s) 其他保單號碼: _____

To apply for the Internet Service, please provide your email address below. 申請網上服務,請於下列位置提供電郵地址。

Email address 電郵地址 _____

DECLARATION 聲明

(i) I have read and understood the contract and principal brochure for the policy, including information relating to the underlying fund/investment (for investment-linked plans) and the applicable fees and charges.

(i) 本人已詳閱及完全明白有關保單的契約及主要銷售刊物,包括與投資連繫式計劃相關之連繫基金/投資及適用的費用及收費。

(ii) For investment-linked plans, I have evaluated the level of risk of the underlying fund/investment myself and have selected the investment options for the purposes of the policy based on my own judgement and personal needs.

(ii) 本人亦已評估投資連繫式計劃各連繫基金/投資之風險水平。本人依據本人的判斷和個人需要作出此保單之投資選擇。

※ (iii) Applicable to payment in cheque 適用於以支票支付的款項:

I understand that any benefits payable under the Policy will be paid in the latest policy currency as shown on the Policy Information Page of the Policy or, if applicable, the appropriate subsequent endorsement. Accordingly, the provision of the option to receive any such benefits in a currency other than the latest policy currency (the "Opted Currency") is solely a service offered by the Company at its discretion. I understand and agree that should I opt for payment of any benefits payable under the Policy in the Opted Currency, I will bear the necessary exchange difference, such difference being determined by the Company on the basis of the Company's internal exchange rates as at the time of the relevant currency conversion.

本人明白所有保單利益之款項將根據保單資料頁或隨後所發出之批註(如適用)所載之最近期保單貨幣為準。因此,提供選擇以最近期的保單貨幣以外的貨幣("選擇貨幣")作為收取任何此等利益的貨幣只屬貴公司酌情所提供之服務。本人明白及同意如本人選擇任何保單下所作出的利益款項以"選擇貨幣"支付,本人同意承擔所需的兌換差額,而該差額是有關貨幣兌換時依據貴公司內部貨幣兌換率而釐定。

(iv) Applicable to Part D only. I hereby confirm that I have read, understood and agreed to be bound by the Terms and Conditions of AIA e-Invest and / or AIA e-Advice, whichever is applicable. For details of the Terms and Conditions, please visit AIA Customer Corner (www.aia.com.hk). 只適用於丁部。本人確實已閱讀及明白「友邦投資易」或/及「友邦電子通知書」(如適用)之條款及條件,並同意受其約束。有關條款及條件之詳情,請登入www.aia.com.hk之友邦客戶專頁參閱。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PERSONAL DATA COLLECTION AND USE

I / We confirm that I / we have read and understood the AIA Personal Information Collection Statement ("AIA PIC").

I / We declare and agree that any personal data and other information relating to me / us or my / our policy(ies) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by the Company by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I / We acknowledge and consent to the transfer of my / our personal data outside of Hong Kong (for policies issued in Hong Kong) or Macau (for policies issued in Macau), as the case may be, for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC.

The updated version of AIA PIC is available for download from its website: www.aia.com.hk, and is made available upon request.

個人資料收集及使用

本人/我們確認本人/我們已閱讀及明白AIA個人資料收集聲明（「AIA個人資料收集聲明」）。本人/我們聲明及同意在本申請所載或貴公司不時以任何方法收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人/我們或本人/我們的保單或投資的其他資料，可根據AIA個人資料收集聲明收集及使用。本人/我們知悉及同意就AIA個人資料收集聲明所述目的視乎情況轉讓本人/我們的個人資料至香港(如保單在香港繕發)或澳門(如保單在澳門繕發)境外予AIA個人資料收集聲明所載的資料承讓人。

AIA個人資料收集聲明的最新版本可於以下網址下載：www.aia.com.hk，及可向貴公司索取。

_____ on _____
Signature of Financial Intermediary 於 MM月/DD日/YYYY年
金融中介機構簽名 (if applicable 如適用)

_____ on _____
Signature of Owner/Trustee 於 MM月/DD日/YYYY年
持有人/信託人簽名

_____ on _____
Signature of Assignee 於 MM月/DD日/YYYY年
受讓人簽名(if applicable 如適用)

Important Notes:

1) Signature must correspond with the Company's existing record. Please refer to the copy of the application form attached to the Policy or to the signature specimen on any document subsequently recorded by the Company.

簽名須與本公司存案相符。請參閱保單上要保書之影印本或於保單繕發後更換及經本公司確認之簽署。

2) Any amendments in this form must be countersigned by the Owner/Assignee/Trustee in full signature.

任何在此表格上的更改，持有人/受讓人/信託人必須於更改在旁位置簽署作實。

* For details of the investment options or underlying funds/investments of the codes, please refer to the 'Underlying Funds/Investments Prices' under the section of Investment Information in the Company website AIA.COM.HK or the Investment Options Brochure.

* 有關代號之投資選擇以及其連繫基金/投資的資料，請參閱本公司網頁AIA.COM.HK投資資料部份之連繫基金/投資價格或投資選擇小冊子。

PLEASE SIGN & RETURN IMMEDIATELY BUT NO LATER THAN 14 DAYS 請簽署後即時但不遲於14天內遞交
PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署